

«Частица чёрта в нас...»? Ещё какая!

Сегодня премьерой любимой, но неожиданной «Сильвы» Свердловская область завершает Год театра

Ирина КЛЕПИКОВА

И только вечером станет известен финал оперетты, который Свердловская музыка держит в секрете до последнего. «Выдают» единственное: финал неожиданный. По-другому, наверное, и не могло быть. Согласившись на предложение театра поставить «Сильву», обладатель «Золотой маски» Дмитрий БЕЛОВ решил поставить не набор ожидаемых хитов, а для начала... вернуть из небытия биографию главной героини. Во всех доступных театрах либретто о ней известно лишь «звезда варьете». Всё! Сюжет строится исключительно на любовной «сага-барбаре». Но выяснилось: со времён Кальмана в судьбе Сильвы — глубокий бэкграунд.

Какой должна быть «Сильва» — знают все, — на вопрос «ОГ» отвечает Дмитрий Белов. — Огромное количество версий в разное время подтягивались под разные нужды и задачи. В советском театре, например, это был идеологически заточенный материал: родители Эдвина, представители буржуазии, сводились до уровня подонков или идиотов. И сам герой был не очень далёким человеком. А «революционеркой» была Сильва... Надо было освободиться от штампов. Чтобы освободиться — надо знать всё. Просмотрел всё, что можно было найти. Самая ранняя запечатлённая версия — фильм Георга Якоби 1934 года, времени фашистской Германии. Уже после войны он же снял вторую «Сильву», где полностью убрал военную тему. А наш герой — военный, и действие происходит накануне Первой мировой войны. Это важно. Но и в советском театре тема военных была убрана. На первый план выпячивался аристократизм Эд-

вина. Сильва же, по сути, была не героиней, а жертвой режиссуры. Не важно — какого: царского, австро-венгерского. Кровавого! У нас ведь, знаете, со времён Штрауса «Франц-Иосиф — душитель народов»...

— А Сильва как раз — девушка из народа...
— Вот-вот! Обратился к реальной истории Австро-Венгрии и её малых народов, реальной топонимике и персонажам. Выяснилось, в пьесе упоминается: Сильва родом из Трансильвании. Это один из полудиких горных районов, где цыгане, евреи, молдаване, венгры, румыны живут в какой-то дикой этнической смеси. На дикой окраине. Почему, кстати, одно из действующих «Бориса Годунова» происходит в корчме? Корчма на границе между Россией и Литвой, где не действуют законы, действующие в центре. Вот и Сильва выросла в районе, где никакие законы не действуют. Люди живут как бог на душу положит. Занимаются контрабандой...

Почему я твёрдо решил, что и Сильва имеет к этому отношение? Название танца «чардаш» происходит от слова «чарда», в переводе с мадьярского — «одинокая корчма». Притон для контрабандистов. Понимаете, черта оседлости была не только в российской империи. Венгрия тоже отличалась жёстким неприятием инноваций мысли, традиций. Поэтому девушка, приезжая с окраин выступать-зарабатывать, чувствовала себя изгойкой. И никогда не брала своих имён. Брала клички. У Кальмана в пьесе есть подлинные имена шансонеток и их прозвища. А наш герой — военный, и действие происходит накануне Первой мировой войны. Это важно. Но и в советском театре тема военных была убрана. На первый план выпячивался аристократизм Эд-

вина. И тут мы переходим к этимологии имён. Сильва происходит от «лес». Лесная? Фамилия Вареску — от слова «побелка». Так именovali себя люди, которые занимались покраской, побелкой домов. Фами-



Приобретя «судьбу», Сильва (арт. Ольга Балашова) в версии Дмитрия Белова уже не просто «красотки, красотки, красотки кабере», но женщина с незаурядно сильным характером

лии (как у нас Ткач или Кузнец) давались по профессии. Трансильванская девушка Сильва «вываливалась» из общего числа — слишком яркая была для места, куда попала. И всё равно взяла кличку-прозвище. Фирстенчардаш, княжна (или принцесса) чардаш. Совершенно хулиганское соединение. Принцесса притона, можно сказать. Сонька золотая ручка. Вот такая богатая этимология. А теперь скажите: нужны нам были в оперетке такие социальные элементы?

— В нашей замечательной советской стране — нет. Потому Сильва и осталась без биографии?
— А ведь там есть ещё персонаж по имени Штази. Именно так звучит это имя правильно по-немецки. Но в 1950-е была создана служба немецкой разведки под названием «Штази». И девушка Штази была запрещена в СССР. У нас появилась Стаси. Я решил вернуть и эту особенность...

Зная теперь в подробностях, как тяжело было в Австрии представителям малых народностей, не облёбённым статусом, — я понимал: произведение внутри наполнено от-

чаянием композитора, который прекрасно видел, что происходит в горючей любовной империи. Из невозможности пережить эту катастрофу и рождались зажигательные мотивы. Внутренняя музыка наполнена болью. А сразу же — как поёт Алла Борисовна: «Нас быют — мы летаем от боли всё выше». И собственно задача наша была — сделать «Сильву», в которой музыка возникла бы от невозможности жить.

— Но ведь вы сами подчеркнули: драматургические оперетты были выхолащены...
— Значит, внутри пьесы надо было создать такие ситуации. В фильме 1934 года великий режиссёр Якоби преодолел многие нелепости либретто (уровень артистов в фильме феноменальный, даже горячо любимая мною Любовь Орлова меркнет в сравнении с ним). Почему нам не попробовать? В какой-то момент мы поняли: история, рассказанная в «Сильве», имеет особую, прежде ни разу не раскрытую у нас актуальность. Мы сегодня живём в многополярном мире и не можем с этим разными полюсами ужиться. Нувориши име-

ют свою правду, обездоленные низы — свою. Но и низы, и верхи имеют и свою неправду. Да, в «Сильве» счастье героев мешает дикая условность. А разве наш мир не полон условностей? С этого момента, этого понимания работа над «Сильвой» стала увлекательной. Но «Сильва» — коварная пьеса. Потребовалось полтора года, чтобы музыкальный материал, который написан в традициях того времени, номерным и иногда не связан с действием (это было не принято в этом жанре), соединить с сюжетом. Чтобы драматизм «выплавил» из сюжета в песню. Чтобы, не меняя места и времени действия, заставить сопереживать персонажам, словно действие происходит сегодня.

— На сайте театра крутился ролик: вот классическая, известная мелодия, а вот наша обработка...
— Когда мы делали аранжировку, то пользовались оркестром Кальмана, его оригинальной партитурой. Не поверите: непонятным образом у нас прежде не было её. В советское время какие-то умельцы перенесли, как смогли, оригинал, и эти «левые» партиту-

ры лежали в каждой советской музкомедии, они и использовались. А оригинал со сложнейшей партией Сильвы (да и у Эдвина не легче) оставался на Западе. Мы сохранили оригинальную партитуру, где-то, чтобы связать действия между собой, услышали номера драматически, делали «добавочки» в сторону нужного нам характера. Но ни один оригинальный кальмановский номер не ушел! Не претерпел катастрофических изменений! Зато все центральные номера будут наконец не просто узнаваемыми, а родными сюжету, как и задумывался композитором. И должен вам сказать: у Кальмана в оригинале позднеромантический оркестр — роскошный, очень красивый. «Остаётся» сделать так, чтобы всё богатство, заложенное в партитуре, воплотилось.

— Как вы делали аранжировку, то пользовались оркестром Кальмана, его оригинальной партитурой. Не поверите: непонятным образом у нас прежде не было её. В советское время какие-то умельцы перенесли, как смогли, оригинал, и эти «левые» партиту-

ры лежали в каждой советской музкомедии, они и использовались. А оригинал со сложнейшей партией Сильвы (да и у Эдвина не легче) оставался на Западе. Мы сохранили оригинальную партитуру, где-то, чтобы связать действия между собой, услышали номера драматически, делали «добавочки» в сторону нужного нам характера. Но ни один оригинальный кальмановский номер не ушел! Не претерпел катастрофических изменений! Зато все центральные номера будут наконец не просто узнаваемыми, а родными сюжету, как и задумывался композитором. И должен вам сказать: у Кальмана в оригинале позднеромантический оркестр — роскошный, очень красивый. «Остаётся» сделать так, чтобы всё богатство, заложенное в партитуре, воплотилось.

КЛАССИКА: набор хитов или...

— Итоги Года театра — законодательные, экономические — будут подведены позже. Но «Сильва» — эмоциональная точка года. Что касается творчества, в чём «Сильва» принципиальна для вас и для театра?

— «Сильва» — оперетта оперетт. Сказка сказок, песня песен. Музыка в смерти — залпана, залакирова мно-гоиспелными постановками. Иные к тому же делались по принципу: поговорили — хит — поговорили — хит. И тогда матерал мстит. Герои превращались в идиотов, действие — в ваймпу. Но когда ты начинаешь расковырять, как подойти в сюжете к этому эпизоду, а как к другому, вдруг понимаешь: драматургический каркас — дело принципиальное. Надеюсь: мы построили новый каркас для роскошной партитуры Кальмана, сюжет стал равным музыке. И актёрски подход был — как в драматическом театре. Чтобы люди на сцене занимались пьесами, взаимоотношениями, а не собой. Кстати, отказался от нескольких художников, потому что они представляли «Сильву» только как набор хитов. Когда объяснял замысел — видел недоуменный встречный взгляд: мальчик, ты зарвался, так не может быть...

Может. Вернуть уважение к самому затёртому, презираемому театральным миром произведению, каким является «Сильва»? Она от «злетости» не менее гениальна. Гениальна, но как бы — с кривой усмешкой. Помните пушкинское: «и мысль к падшим призывает? Если мы в определённом смысле «падшую» в глазах драматического мира героиню сможем предвставить как закондательницу сезона — тогда будет счастье. Буду считать: это наш главный подарок Году театра.

Алексей Иващенко («Норд-Ост») — автор русского либретто «Сильвы»

— Как вы делали аранжировку, то пользовались оркестром Кальмана, его оригинальной партитурой. Не поверите: непонятным образом у нас прежде не было её. В советское время какие-то умельцы перенесли, как смогли, оригинал, и эти «левые» партиту-

КУЛЬТПОХОД

«Екатеринбург Арена» примет концерты Макса Коржа и «Руки Вверх»

Стадион «Екатеринбург Арена» вновь станет местом проведения крупных концертов. Спортивный объект примет сразу две мероприятия в июне 2020 года.

Сначала в столице Урала с большим концертом пожелает популярный исполнитель Макс Корж. Его выступление запланировано на 12 июня. «Екатеринбург, 12.06.20. Непобедимая уральская туса, летом скучать не будешь», — написал артист на своей странице в Instagram. А через восемь дней, 20 июня, на «Екатеринбург Арена» выступит группа «Руки Вверх». Отметим, что во время проведения концертов в чемпионате России по футболу будет летняя пауза, поэтому концерты не совпадут с проведением футбольных матчей.

Напомним, что в 2019 году «Екатеринбург Арена» впервые приняла у себя музыкальный концерт. В рамках стадионного тура столицу Урала посетила группировка «Ленинград».

Данил ПАЛИВОВА
Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».



На концертах «Красной бурды» сдержат смех порой не удаётся даже исполнителям (на снимке — Владимир Маурин)

«Красная бурда» спустя год вновь вышла в печатной версии

Как обычно, накануне Нового года вышел в свет очередной том Полного собрания сочинений екатеринбургского юмористического журнала «Красная бурда».

«КБ» уже много лет считается лучшим юмористическим изданием России. На бумаге оно выпускалось 28 лет (с 1990 по 2018-й), теперь выходит только в электронном виде.

Полное собрание своих сочинений авторы «Красной бурды» печатают с 2015 года. Ежегодно делается по одному тому. Нынешний — уже пятый. В нём собраны публикации, выходявшие в журнале в 2007-2009 годах.

Презентация пятого тома пройдёт на традиционном новогоднем концерте «Красной бурды», который состоится 29 декабря в екатеринбургском Камерном театре.

Владимир ВАСИЛЬЕВ
Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».

ГОЛЫ, ОЧКИ, СЕКУНДЫ

Свердловчанки завоевали три медали на Кубке России по дзюдо

В Майкопе завершился Кубок России по дзюдо. Уже традиционно свердловские спортсмены сумели завоевать сразу несколько наград турнира.

Первую медаль в копилку сборной региона принесла Яна Полякова, которая выступала в категории до 63 кг. В первой же встрече она потерпела поражение, однако затем одержала три уверенные победы в схватках с представительницами Осети и ХМАО и сумела завоевать бронзовую медаль турнира.

С детства я не любила проигрывать. После первых моих соревнований я пришла к отцу и сказала, что стала третьей, хотя на самом деле проиграла все встречи, — рассказала Яна после соревнований. — Я всегда еду за медалью.

Ещё две награды завоевали Дали Лилуашвили и Людмила Налетова, которые выступали в одной весовой категории (до 70 кг). Обе спортсменки уверенно дошли до полуфинала, где Налетова уступила дзюдоистке из Осети. Дали Лилуашвили своей полуфинал выиграла, а затем победила и в финале, одолев обидчицу своей одноклассницы. А Людмила Налетова сумела победить в схватке за бронзовую медаль.

— Не совсем довольна борьбой, много ошибок допустила. Но это новая для меня весовая категория, поэтому буду работать дальше, чтобы в дальнейшем получать удовольствие от победы, — отметила победительница Кубка России Дали Лилуашвили.

Данил ПАЛИВОВА
Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».



Кристиня Прокопьева (слева), София Зоршаг (в центре) и Джессика Малзинер в первый день поднялись на пьедестал почёта

Юные тагильские летящие лыжники рвутся в основу

Пётр КАБАНОВ

Сразу два уральских спортсмена завоевали медали в норвежском Нуттодене, где состоялись этапы Кубка FIS по прыжкам на лыжах с трамплина у мужчин и Континентального кубка у женщин. Воспитанники тагильского спортшколы «Аист» Илья Маньков и Кристиня Прокопьева стали серебряными призёрами.

Континентальный кубок по прыжкам на лыжах с трамплина — второй по силе старт у летающих лыжников. Кубок FIS (или же FIS Cup) — параллельно разыгрываемый кубок Международной федерации лыжного спорта. Формально — третий по силе старт у прыгунов.

Через Континентальный кубок проходят многие сильнейшие прыгуны с трамплина, прежде чем закрепиться на Кубке мира. По сути, это своеобразный полигон для обкатки будущих чемпионов.

На этапе в Нуттодене 16-летний Илья Маньков оказался самым юным из участников. Однако в первый день Маньков смог «запрыгнуть» на пьедестал почёта. На трамплине K90/HS98 ему удалось два прыжка по 93,5 м. За них он получил 246,8 балла. Маньков уступил австрий-

цу Стефану Райнеру (255,8 балла). Для Илья Манькова, который в этом сезоне дебютировал в Кубке FIS, это первое попадание в тройку сильнейших. Во второй день он стал пятым.

Примечательно, что до воспитанника «Аиста» россияне не попадали на пьедестал почёта Кубка FIS без малого пять лет. Последняя медаль этих стартов была у нынешнего лидера сборной России Евгения Климова, победившего в феврале 2015 года на соревнованиях в немецком Хинтергардене. Там же у него была ещё и бронза.

Ещё одну медаль в Норвегии выиграла 19-летняя Кристиня Прокопьева. В первый день соревнований на трамплине K90/HS98 она поделила второе место с австрийкой Софией Зоршаг, набрав одинаковую сумму баллов — 221,2 (прыжки на 90,5 м и 84,5 м). Лучшей же стала Джессика Малзинер из Италии. Во второй день соревнований Кристиня заняла четвёртое место, не дотянув до тройки — 2,7 балла. Последний раз российская спортсменка поднималась на пьедестал почёта в зимней части Континентального кубка год назад — в декабре 2018-го.

Добавим, что у Кристиня Прокопьева в этом се-

зоне это уже вторая медаль. Первую (также серебро) она завоевала на этапе летнего Континентального кубка, который проходил в июле в Казахстане.

— Для спортшколы «Аист» 2019 год можно считать успешным, — поделился мнением директор СНОР «Аист» Яков Миленский. — В феврале на первенстве мира в Финляндии отличился Михаил Пуртов, завоевавший золото в составе сборной России в командном смешанном турнире. Сейчас попали на пьедестал почёта крупных стартов Илья Маньков и Кристиня Прокопьева. Все эти и многие другие талантливые ребята пришли к нам тренироваться после окончания реконструкции «Аиста» в 2013 году. И вот кропотливая работа наших наставников приносит результаты.

После стартов в Норвегии юные летающие лыжники из Нижнего Тагила переедут в немецкий Обервизентал, где 21-22 декабря примут участие в следующих стартах Кубка FIS.

Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».

Российский фильм «Дылда» включён в шорт-лист «Оскара»

Ирина ПОРОЗОВА

Картина российского режиссёра Кантемира Балагова «Дылда» претендует на «Оскар». «Дылда» вошла в шорт-лист премии в номинации «Лучший международный художественный фильм», ранее именовавшейся «Лучший фильм на иностранном языке».

Действие «Дылды» разворачивается в 1945 году в послевоенном Ленинграде. Две девушки, вернувшись с фронта, стараются заново начать мирную жизнь, обрести себя.

«Уралочка» идёт верным курсом

Пётр КАБАНОВ

Волейболистки свердловской «Уралочки-НТМК» в четвёртых сетах были сильнее белорусской «Минчанки» — 3:1 в девятом туре российской волейбольной Суперлиги. Для уральского клуба это восьмая победа в девяти играх чемпионата.

Один сет — это, наверное, максимум, на что могли рассчитывать волейболистки из Белоруссии. Для «Уралочки», которая пока лишь раз проиграла в чемпионате, игра с аутсайдером лиги была чистой формальностью. «Минчанка» одержала в чемпионате лишь две победы.

После проигранного первого сета — 20:25, «Уралочка» не оставила шансов своим противникам: 25:17, 25:18 и 25:20.

— Результатом доволен, а вот игрой — не совсем, — заявил после матча наставник свердловчанок Николай Карпаль. — Я не был со своей командой на протяжении нескольких туров, поэтому после моего отсутствия нам нужно было найти с командой контакт по игре. Сначала это было сложно, но ничего, потом получилось. Игра стала немного другой. Сегодня победа достигнута за счёт более высокой качества техники — точнее приём, увереннее подача.

Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».

В короткий список претендентов на «Оскар» в данной номинации также включены киноленты «Раскрасшенная птица» (Чехия), «Правда и справедливость» (Эстония), «Отверженные» (Франция), «Оставшиеся» (Венгрия), «Страна мёда» (Северная Македония), «Тело Христово» (Польша), «Атлантика» (Сенегал), «Паразиты» (Южная Корея) и «Боль и слава» (Испания). Эти фильмы были отобраны из списка, включавшего 91 картину.

В число претендентов на премию вошли работы и других российских режиссёров:

мультфильм *Константина Бронзита* «Он не может жить без космоса» попал в шорт-лист картин в номинации «Лучший короткометражный анимационный фильм», а *Виктор Косаковский* с кинолентой «Акварель» претендует на награду в номинации «Лучший документальный фильм».

Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».



«Уралочка» не знает поражений в последних пяти матчах

На данный момент «Уралочка» занимает вторую строчку в турнирной таблице, лишь по партиям уступаая калининградскому «Локомотиву». Но у двух клубов одинаковое количество очков — по 25.

«Уралочка» движется отличным курсом. Подобная победная серия у клуба была в сезоне 2011/2012. Тогда волейболистки «Уралочки» на старте сезона выиграли семь игр из восьми и заняли в итоге третье место. Кроме того, подобный результат был и в сезоне 2003/2004, когда уральская команда стала чемпионом. В тот год во втором круге (от первого круга команда была освобождена) «Уралочка» выиграла 9 игр из 10.

Но на магию цифр и совпадения пусть больше обращают внимание спортивные статистики. Важно, что нынешняя команда показывает уверенную игру. Капитан коман-

Окончательные претенденты на «Оскар» (по 5 кинолентам) будут объявлены 13 января. 92-я церемония вручения премии состоится 9 февраля в Лос-Анджелесе. Её будут транслировать на 225 стран

Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».

«Уралочка» не знает поражений в последних пяти матчах

«Уралочка» не знает поражений в последних пяти матчах

«Уралочка» не знает поражений в последних пяти матчах

«Уралочка» не знает поражений в последних пяти матчах